

DODATEK Č. 1

ZKOUŠKOVÉHO ŘÁDU

společnosti Czech Edu Academy, s.r.o.

k odborným zkouškám podle:

1. zákona č. 170/2018 Sb., o distribuci pojištění a zajištění (dále také „ZDPZ“) a vyhlášky č. 195/2018 Sb., o odborné způsobilosti pro distribuci pojištění (dále také „Vyhláška k ZDPZ“),
2. zákona č. 256/2004 Sb., o podnikání na kapitálovém trhu (dále také „ZPKT“) a vyhlášky č. 319/2017 Sb., o odborné způsobilosti pro distribuci na kapitálovém trhu (dále také „Vyhláška k ZPKT“),
3. zákona č. 257/2016 Sb., o spotřebitelském úvěru (dále také „ZSÚ“) a vyhlášky č. 384/2016 Sb., o odborné způsobilosti pro distribuci spotřebitelského úvěru (dále také „Vyhláška k ZSÚ“)

1. PRAVIDLA ZKOUŠEK V CIZÍM JAZYCE

1. Tento dodatek doplňuje Zkouškový řád zkoušek dle ZDPZ, ZPKT a ZSÚ o pravidla pro konání Zkoušky v cizím jazyce.
2. V případě objednání zkoušky v cizím jazyce Organizátor zajistí přeložení zkouškového testu do domluveného jazyka. Pro překlad využije Organizátor vlastní znalosti anebo překlad zadá externímu zhotoviteli.
3. Test je k přeložení generován s dostatečným předstihem, tak aby mohl být zajištěn kvalitní překlad.
4. Organizátor zajistí, aby test nebyl opatřen údaji Uchazeče ani číslem testu. Externí překladatel musí před zahájením překladatelské práce podepsat čestné prohlášení o nesdělování obsahu zkouškového testu třetím stranám.
5. Alternativní možností překladu je využití automatizované služby, která znění otázek strojně přeloží. Uchazeč je na tuto skutečnost upozorněn již v popisu daného produktu při objednávce a dále při testu u samotného překladu.
6. Uchazeč obdrží originální znění testu v Listinné podobě v českém jazyce a dále obdrží překlad testu do cizího jazyka. Odpovědi Uchazeč zaznamená do archu pro odpovědi. Arch pro odpovědi obsahuje možné odpovědi A, B, C, D ve sloupcích a číslované otázky v řádcích. Každý blok otázek je rozdělen záhlavím archu (dále jen „**Záznamový arch**“).

Při opravení testu jsou brány v úvahu pouze odpovědi v Záznamové archu, na odpovědi mimo Záznamový arch (např. odpovědi zaškrtnuté přímo v testu) nebude brán zřetel. Odpovědi musí být jednoznačně identifikovatelné označením příslušné buňky. Uchazeč si může v průběhu zkoušky vyžádat nový arch, tak aby bylo možné test správně vyhodnotit. Uchazeč smí odevzdat pouze jeden Záznamový arch. Na odevzdání Záznamového rachu je nahlíženo jako na odevzdání listinné podoby zkuškového testu včetně časových limitů stanovených pro jednotlivé zkoušky.

7. V případě Elektronického testu je test zobrazen tak, že Uchazeč odpovídá na otázku s českým zněním, ke které se jen zobrazuje cizojazyčný překlad jako dodatečná informace. Pokud je strojní překlad zajišťován online při zobrazování testu, může být na Zařízení povolen přístup k takové službě. Organizátor zajistí, aby tato služba nemohla být zneužita pro získání správných odpovědí.
8. Uchazeč může při Zkoušce využít slovník. Ve fyzické podobě tento slovník nesmí obsahovat žádné dodatečné stránky a poznámky. Uchazeč smí použít pouze slovník, který byl před použitím schválen zástupcem Zkušební komise. Slovník může být dále nainstalovaný formou speciální aplikace nebo udělením přístupu ke specifické webové aplikaci na Zařízení, které je uchazeči poskytnuto v souladu se Zkuškovým řádem. Zařízení může být Uchazeči poskytnuto i pokud Zkouška probíhá listinnou formou.
9. Uchazeč bere na vědomí, že překlad je pouze orientační a závazné znění je pouze oficiální znění otázek a odpovědí v českém jazyce.
10. Organizátor nebo Zkušební komise na vyžádání přeloží poskytované instrukce do anglického jazyka, nevyžádá-li si Uchazeč přeložení instrukcí, má se za to, že veškerým instrukcím rozumí.
11. Přihlašování na zkoušky v cizím jazyce se řídí speciálními instrukcemi uvedenými na webových stránkách Organizátora. Cena za zkoušku a spojené administrativní úkony je stanovena individuálně dle požadavků Uchazeče.
12. Po vygenerování testu k překladu má Organizátor právo zamítnout žádost o vrácení Účastnického poplatku a ti o v případě Řádného odhlášení a Řádné omluvy.
13. Tento dodatek nabývá účinnosti 1. 10. 2021 a je nedílnou součástí platného znění Zkuškového řádu.

V Praze dne 1. 10. 2021

Mgr. Filip Juhaniak, jednatel